

In dieser Ausgabe

Successcase: Unser Kunde LIXNET setzt auf Kappeler-Qualität für die Verpackung und den Transport eines ganz besonderen Produkts.

Newcase: Unser Excellent Case hält, was sein Name verspricht.

Mycase: Eva Vonlanthen feiert in diesem Jahr ihr 10-jähriges Dienstjubiläum bei Kappeler. Wir gratulieren herzlich und freuen uns, Ihnen Frau Vonlanthen im Portrait auf Seite 4 vorstellen zu dürfen.

Dans ce numéro

Successcase: Notre client LIXNET mise sur la qualité Kappeler pour l'emballage et le transport d'un produit bien particulier.

Newcase: Notre valise Excellent Case, dont le nom est à la hauteur de ce qu'elle promet.

Mycase: Eva Vonlanthen fête cette année ses 10 ans au sein de Kappeler. Nous lui adressons toutes nos félicitations et nous avons le plaisir de vous la présenter à la page 4 de ce numéro.

ANYCASE

NR. 2 – 2010

Editorial

Die Geschichte des Koffers:

Jeder Koffer erhält im Laufe der Zeit seine individuelle Geschichte. Die allgemeine Entwicklung hat sich währenddessen stets an den zur Verfügung stehenden Reisemöglichkeiten orientiert.

„Die Geschichte des Koffers ist so alt wie die Menschheit,“

Die Eisenbahn beispielsweise brachte die erste grosse Revolution im Reiseverkehr. Bis ins 18. Jahrhundert hatten Gepäckstücke die Form einer Truhe, während im 19. Jahrhundert die Produktpalette um Koffer mit Schlössern, unterteilten Innenräumen und ausziehbaren Tablaren erweitert wurde. Und die Entwicklung geht weiter. Heute werden an Koffer zahlreiche Anforderungen gestellt – von Schlagfestigkeit über Wasserdichte bis hin zu Temperaturbeständigkeit und individuell gestaltetem Innenleben ist alles möglich. Einige dieser Entwicklungen stellen wir Ihnen in der aktuellen Anycase-Ausgabe vor.

Wir wünschen Ihnen eine spannende Lektüre.

Editorial

L'histoire de la valise:

Chaque valise acquiert sa propre histoire au fil des ans. Les valises n'ont cessé d'évoluer pour s'adapter aux possibilités de voyage existantes. L'apparition du train, par exemple, a été à l'origine de la première grande révolution dans le trafic saisonnier. Jusqu'au 18e siècle, les bagages ressemblaient à des coffres, alors qu'au 19e siècle, la gamme de produit a été complétée par des valises avec serrure, avec des intérieurs divisés en plusieurs compartiments et avec des cloisonnements extractibles. Et l'évolution s'est poursuivie. Aujourd'hui, de nombreuses exigences sont imposées aux valises: de la solidité à l'étanchéité, en passant par la résistance à la température et un intérieur modulable individuellement, tout est possible. Nous vous présentons certaines de ces évolutions dans ce numéro d'Anycase.

Bonne lecture!

Newcase

NEU IM SORTIMENT:

Stellen Sie sich vor, es gäbe eine technische Innovation, die es Ihnen ermöglicht, den Koffer Ihrer Wahl qualitativ hochwertig, in allen Farben des Regenbogens und dauerhaft mit Ihrem Logo, einem Bild oder einem Text zu bedrucken. Ab sofort müssen Sie sich das nicht mehr vorstellen – denn all diese Möglichkeiten haben Sie mit unserem brandneuen Excellent Case.

„Mehr als nur ein Name: Excellent!“

Im Gegensatz zum Siebdruckverfahren, bei welchem bezüglich Farbigekeit und Gestaltungsmöglichkeiten der Fantasie einige Grenzen gesetzt sind, ist ab sofort alles möglich. Auch das Aufkleben von Stickern, die sich mit der Zeit ablösen und unschön werden, gehört der Vergangenheit an. Beim neuen **In-Mould-Labeling** wird das gewünschte Bild während des Produktionsprozesses direkt in das Case eingespritzt – und zwar auf Wunsch nicht nur auf der Aussenseite, sondern auch im Innern des Excellent Cases. Dieses Verfahren sorgt dafür, dass die Farbe nicht abblättert oder abgekratzt bzw. sonst irgendwie entfernt werden kann. Ganz abgesehen davon, dass bezüglich Farbbrillanz ganz neue Resultate erzielt werden.

Newcase

NOUVEAUTE DANS L'ASSORTIMENT:

Imaginez qu'il existe une innovation technique qui vous permette d'imprimer votre logo, une photo ou du texte dans toutes les couleurs de l'arc-en-ciel sur la valise de votre choix, dans une excellente qualité et durablement. Cessez de rêver: notre toute nouvelle Excellent Case vous offre toutes ces possibilités!

„Excellent: plus qu'un simple nom!“

Contrairement à la sérigraphie, avec laquelle la fantaisie est limitée par les couleurs et par les possibilités de conception, avec Excellent tout est désormais possible. Les stickers qui se décollaient et se dégradaient au fil de temps font dorénavant partie du passé.

Avec le nouveau procédé d'étiquetage **«In-Mould-Labeling»**, l'image souhaitée est directement injectée dans la valise pendant le processus de production et, sur demande, non seulement à l'extérieur mais aussi à l'intérieur de l'Excellent Case. Ce procédé empêche que la couleur ne s'écaille ou ne s'enlève de quelque manière que ce soit, tout en garantissant en outre des résultats inégalés au niveau de l'éclat de la couleur.

Das Excellent Case hat auch sonst so einiges zu bieten: Es ist stabil und robust, bietet jede Menge Platz und ist sowohl für den Transport wie auch für den Schutz und die Präsentation Ihrer Produkte bestens geeignet. Die grösseren Modelle verfügen sogar über Seitenwände in einer Wabenstruktur, die für zusätzliche Stabilität sorgen und dadurch auch für den Transport oder die Präsentation von schweren Inhalten geeignet sind.

Das Excellent Case ist in 19 Grössen und zahlreichen Farben erhältlich. Kombiniert mit farbigen Schaumstoff-Inlays, die konturengenaue ausgefräst sind, erzielt Ihr Produkt bereits im verpackten Zustand die Aufmerksamkeit, die ihm zusteht und wird gleichzeitig optimal geschützt. Sprechen Sie mit uns über Ihr ganz persönliches Excellent Case – wir beraten Sie gerne!



L'Excellent Case recèle encore bien d'autres avantages: elle est stable et solide, son intérieur est extrêmement spacieux et elle permet aussi bien de transporter vos produits que de les protéger ou de les présenter. La structure en nid d'abeilles, des parois latérales des modèles les plus grands, renforce la stabilité et permet aussi de transporter ou de présenter des contenus lourds.

L'Excellent Case existe en 19 tailles et en de multiples couleurs. Grâce aux rembourrage coloré en mousse et la découpe fraisée et précise de ses contours, l'Excellent Case assure à votre produit, tout en le protégeant de manière optimale, l'attention qu'il mérite même lorsqu'il est encore emballé. Parlez-nous de votre Excellent Case personnelle. Nous vous conseillerons volontiers!



SUCCESSCASE

Funken unter erschwerten Bedingungen?

Kein Problem mit dem EXTENSOR von LIXNET.

Unser Kunde: Die LIXNET AG ist ein auf anspruchsvolle und zuverlässige Funklösungen spezialisiertes Unternehmen aus Burgdorf. Das Kompetenzzentrum mit neun Mitarbeitenden bietet Funklösungen in unterschiedlichen Bereichen an. Dazu gehören beispielsweise Systeme für den Berufs- und Betriebsfunk, den Marinefunk, den Flugfunk sowie den Funk für Radioamateure.

Durch den direkten Dialog mit ihren Kunden, die sorgfältige Beobachtung des Marktes und die langjährige Erfahrung ist die LIXNET AG auch in der Lage, bedarfsorientiert neue und innovative Produkte zu entwickeln. Im Vordergrund steht dabei immer eine Lösung im Sinne der Kunden – denn die Kundenzufriedenheit ist bei LIXNET das oberste Ziel.

Die Herausforderung: Gelegentlich ist die Funkverbindung vom Aussen- in den Innenbereich eines grösseren Gebäudes oder im stark coupierten Gelände erschwert oder nur über einen zusätzlichen Funker möglich. LIXNET hat für solche Gegebenheiten die ideale Lösung mit dem EXTENSOR, einer beispielhaften und innovativen Eigenentwicklung. Der mobile Funkkoffer schafft Abhilfe bei Verbindungslücken und sorgt für eine sichere Kommunikation ohne zusätzliches Personal.

Der EXTENSOR stellt bei Feuerwehren eine sinnvolle Ergänzung der bestehenden Funkanlage dar, da er die Reichweite der Funkverbindungen deutlich erweitert. Daraus resultiert eine klarere und damit auch sicherere Kommunikation. Zudem wird das Gefahrenpotential für Mitarbeitende deutlich reduziert, da in der Gefahrenzone kein Vermittler mehr positioniert werden muss. Dieser steht somit für andere wichtige Aufgaben zur Verfügung. Aber auch bei Veranstaltungen, anderen Rettungseinsätzen oder für temporäre Funknetze bildet der EXTENSOR eine wertvolle, oft unverzichtbare Ergänzung der bestehenden Funkausrüstung. Einfach, mobil (tragbar), robust und zuverlässig.



Portrait

Dürfen wir vorstellen?

Andreas Jenni ist seit dem 1. September 2010 als Verkaufsleiter im Aussendienst bei uns tätig. Er blickt auf eine 30-jährige Erfahrung im Aussendienst zurück, wovon er 20 Jahre in der Verpackungsindustrie tätig war. Man kann also mit Fug und Recht behaupten, dass Andreas Jenni das Verpackungsgeschäft in- und auswendig kennt.

Ursprünglich zum Mechaniker ausgebildet, hat Andreas Jenni schon sehr früh seine Leidenschaft für das Unterwegssein entdeckt. So ist es denn auch nicht weiter erstaunlich, dass er sich bereits in jungen Jahren dafür entschieden hat, anstelle einer stationären Arbeit lieber mit dem Chemietankzug durch ganz Europa zu fahren. Nach beinahe zehn Jahren in dieser Tätigkeit hat Andreas Jenni die Abendhandelsschule absolviert und anschliessend eine Stelle im Aussendienst bei einem Textilunternehmen angenommen. Seit 1990 ist er nun bereits in der Verpackungsindustrie zuhause – anfänglich bei einem Verpackungsmaschinenhersteller, später bei einem Wellpappehersteller und einem Handelsunternehmen für Verpackungen, von wo er per 1. September 2010 zur Kappeler Verpackungs-Systeme AG gewechselt hat.

Befragt nach den wichtigsten Eigenschaften eines Verkäufers, hält Andreas Jenni fest: „Ehrlichkeit, Offenheit und Transparenz

Die Lösung von Kappeler: Es liegt auf der Hand, dass die LIXNET AG für Ihren EXTENSOR auf eine praktisch unzerstörbare Schutz- und Transportverpackung angewiesen ist. Der aus hochschlagfestem Spezialkunststoff gefertigte Koffer von Kappeler erfüllt die hohen Anforderungen vollumfänglich. Er ist aus zwei Meter Höhe auf seine Bruchsicherheit auf Beton getestet, ist luft-, staub- und wasserdicht, temperaturstabil von -33°C bis +90°C, stapelbar und mit einem Druckausgleichsventil versehen. Sein vielfältiges Zubehör reicht von vorgestanzten Weichschauminsätzen über variable Facheinteilungen und Schlössern bis hin zu Innentaschen, Dokumentenfächern und Halterungen für Zwischenplatten und macht ihn für viele Bereiche zu einem unersetzlichen Begleiter. Der Alleskönner ist in 22 Grössen und den Standardfarben schwarz, orange und grün erhältlich. Gewisse Modelle aus der Serie

sind sogar mit Rollen und Ziehgriff sowie mit einem abnehmbaren Deckel ausgestattet.

Sind Sie auch auf der Suche nach einer massgeschneiderten Verpackungslösung? Kontaktieren Sie uns – wir sind gerne für Sie da!



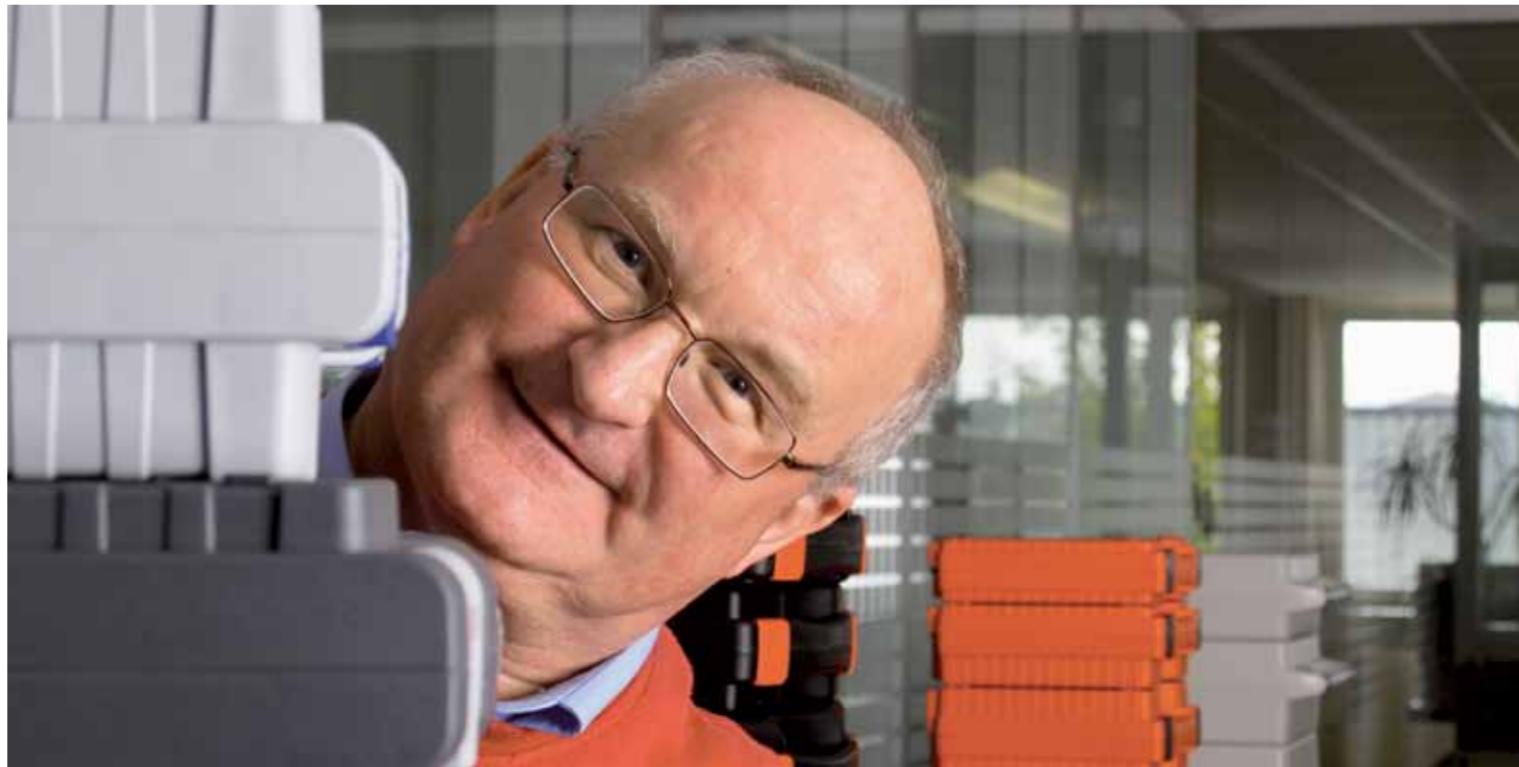
Im Stand-Alone-Betrieb wird der EXTENSOR mittels der integrierten Antenne betrieben / En fonctionnement autonome, EXTENSOR fonctionne avec l'antenne intégrée.



Wasserdichter Hauptschalter mit Kontrollleuchte im geschützten Bereich des Koffers / Commutateur central étanche avec voyant de contrôle dans la zone protégée de la valise.



Ein integriertes und intelligentes Ladesystem ermöglicht eine Erhaltungsladung bei festem Netzanschluss / Un système de chargement intégré et intelligent permet de maintenir la charge avec un branchement sur le secteur.



Utiliser des systèmes radio dans des conditions difficiles?

Avec EXTENSOR de LIXNET, ceci n'est plus un problème.

Notre client: LIXNET AG est une entreprise de Berthoud spécialisée dans les solutions radio complexes et fiables. Le centre de compétences compte neuf collaborateurs et propose des solutions radio dans différents domaines, tels que des systèmes de radiocommunication à usage professionnel, la radiocommunication maritime, la radiocommunication aérienne ainsi que la radiocommunication pour radioamateur.

Grâce au dialogue direct avec ses clients, à l'observation attentive du marché et à sa longue expérience, LIXNET AG est en mesure de développer de nouveaux produits innovants en adéquation avec les besoins existants. Ayant pour objectif premier la satisfaction du client, LIXNET accorde une importance primordiale au fait que ses solutions soient adaptées au client.

Le défi: Il peut parfois être difficile d'établir le contact radio de l'extérieur à l'intérieur d'un grand bâtiment ou dans des zones très isolées, ou il se peut que ce contact ne soit possible qu'au moyen d'une radio supplémentaire. Pour faire face à ces circonstances, LIXNET a créé la solution idéale: EXTENSOR, un système innovant et exemplaire développé par ses soins. La valise radio mobile permet de pallier des interruptions de connexion et garantit une communication sûre sans avoir à faire appel à du personnel supplémentaire.

Pour les sapeurs-pompiers, EXTENSOR vient compléter utilement les installations radio existantes car il augmente largement la portée de la connexion radio. La communication en résultant est plus claire et plus sûre. En outre, le potentiel de risques pour les collaborateurs est nettement réduit car il n'est plus nécessaire de placer un relais dans les zones dangereuses. Ce dernier reste donc disponible pour d'autres utilisations d'importance. Pour des manifestations, pour d'autres opérations de sauvetage ou pour des réseaux radio temporaires, EXTENSOR constitue aussi un complément précieux et souvent indispensable des équipements radio existants. Il est tout simplement mobile (portable), solide et fiable.

La solution de Kappeler: Pour son EXTENSOR, LIXNET AG a bien entendu besoin d'un emballage de protection et de transport pratique et indestructible. La valise de Kappeler fabriquée à base de plastique spécial ultra-résistant satisfait entièrement à ces exigences élevées. Sa résistance à la rupture a été testée sur béton sur une hauteur de deux mètres. Cette valise est également hermétique, antistatique, imperméable, stable à la température entre -33°C et +90°C, empilable et pourvue d'une soupape d'équilibrage de pression. Elle dispose de nombreux accessoires – de la mousse prédecoupée aux compartiments variables et serrures sans oublier les poches intérieures, porte-documents



Auch der Betrieb an einer Fest- oder Fahrzeugantenne ist möglich / Il est également possible de l'utiliser sur une antenne fixe ou une antenne de véhicule.

Portrait

Permettez-nous de vous présenter?

Andreas Jenni, notre nouveau directeur des ventes au service externe, occupe ce poste depuis le 1er septembre 2010. Il dispose d'une expérience de 30 ans dans le service externe, dont 20 ans dans l'industrie de l'emballage. C'est la raison pour laquelle on peut affirmer avec raison qu'Andreas Jenni connaît le secteur de l'emballage dans ses moindres spécificités.

Après avoir suivi à l'origine une formation de mécanicien, Andreas Jenni n'a pas tardé à se découvrir une passion pour les déplacements. C'est pourquoi il n'est pas bien étonnant qu'il ait décidé, alors qu'il était encore jeune, de se lancer sur les routes d'Europe dans des trains de wagons citernes chimiques, au lieu d'accepter un travail sédentaire. Après presque dix ans dans cette activité, Andreas Jenni a suivi des cours du soir et décroché un diplôme en commerce puis accepté un poste au service externe d'une entreprise de textile. Il travaille pour l'industrie de l'emballage depuis 1990, d'abord pour un fabricant de machines d'emballage, ensuite pour un fabricant de carton ondulé et enfin pour une entreprise commerciale d'emballages, qu'il a quittée le 1er septembre 2010 pour rejoindre Kappeler Verpackungs-Systeme AG.

et supports pour séparateurs – qui font d'elle une compagnie irremplaçable dans bien des domaines. Cette valise multifonctions existe en 22 tailles et dans les couleurs standard noir, orange et vert. Certains modèles de cette série sont également équipés de roues et d'une poignée permettant de tirer la valise, ainsi que d'un couvercle amovible.

Si, vous aussi, vous êtes à la recherche d'une solution d'emballage sur mesure, n'hésitez pas à nous contacter, nous vous conseillerons volontiers.

Si on lui demande quelles sont les qualités essentielles d'un vendeur, Andreas Jenni estime: „Qu'il est primordial qu'un vendeur fasse preuve d'honnêteté, de franchise et de transparence. Ce n'est bon ni pour le client ni pour nous de lui promettre la lune ou de lui vendre un produit qui ne répond pas à ses besoins.“ Et il ajoute: „C'est pourquoi il est fondamental de cerner le client et de deviner ses souhaits afin de trouver la solution qui convient à sa problématique et de la mettre en œuvre en respectant le délai et le budget.“ Pour Andreas Jenni, il va de soi qu'il faut se tenir au service du client. Pour lui, aucun trajet n'est trop long, aucune demande n'est trop rapide ou trop complexe. Sur ses cinq jours de travail, il en passe quatre en déplacement, se rend d'un rendez-vous à un autre en poursuivant toujours le même objectif: satisfaire les souhaits de ses clients.

Sa passion pour les voyages se révèle aussi dans ses loisirs. Avant, il prenait lui-même place dans le cockpit des avions. Aujourd'hui, il voyage en tant que passager dans des pays lointains où il découvre des cultures étrangères. L'aviation a toujours fasciné Andreas Jenni, il estime que c'est sa plus grande passion, avec la famille, le ski et la natation.

Nous avons le plaisir d'accueillir chaleureusement Andreas Jenni au sein de Kappeler et lui souhaitons plein succès dans son activité.



Kappeler Verpackungs-Systeme AG
Grenzstrasse 20B
CH-3250 Lyss
T +41 32 387 07 97
F +41 32 387 07 99
verkauf@kappeler.ch
www.kappeler.ch

Eva Vonlanthen

Unter dem Namen MYCASE stellen wir Ihnen in jeder ANYCASE-Ausgabe einen unserer Mitarbeitenden näher vor – damit Sie sehen, welche Köpfe hinter unseren Produkten und Dienstleistungen stehen. Für diese Ausgabe haben wir uns mit Eva Vonlanthen unterhalten, die als Sachbearbeiterin in den Bereichen Administration, Buchhaltung und Auftragsabwicklung bei Kappeler tätig ist – und dies am 1. November 2010 seit genau 10 Jahren! Wir gratulieren herzlich zum Dienstjubiläum!

Wie dürfen wir uns Ihren Arbeitsalltag vorstellen?

Dadurch, dass ich neben meinen eigentlichen Tätigkeiten auch in anderen Bereichen aushelfe – zum Beispiel während Ferienabwesenheiten oder in hektischen Zeiten – gestaltet sich mein Alltag sehr abwechslungsreich. Zudem bin ich schon so lange dabei, dass sich mein Aufgabenbereich im Laufe der Jahre immer wieder ein bisschen verändert hat. Ich arbeite also in einem lebhaften und abwechslungsreichen Umfeld, was dazu führt, dass weder Routine noch Langeweile aufkommt.

Eva Vonlanthen

Dans chaque numéro d'ANYCASE, à la rubrique MYCASE, nous vous présentons d'un peu plus près l'un de nos collaborateurs, afin que vous puissiez découvrir qui se cache derrière nos produits et nos prestations. Dans ce numéro, nous nous sommes entretenus avec Eva Vonlanthen qui est adjointe administrative chez Kappeler aux services administration, comptabilité et gestion des ventes. Au 1er novembre 2010, elle occupera ce poste depuis exactement 10 ans. Nous la félicitons chaleureusement pour ce 10e anniversaire au sein de Kappeler!

À quoi ressemblent vos journées de travail?

Comme, en plus de mon activité principale, il m'arrive de donner un coup de main dans d'autres domaines, par exemple pendant des congés ou à des moments critiques, mon quotidien est particulièrement varié. En outre, j'occupe ce poste depuis si longtemps que mon domaine d'activité a connu de légères modifications au fil des ans. Je travaille donc dans un environnement vivant et varié si bien que je ne connais pas de routine et que je ne m'ennuie jamais.

Welcher Teil Ihrer Arbeit macht Ihnen am meisten Spass?

Die Improvisation! In hektischen Zeiten oder unvorhergesehenen Situationen blühe ich erst so richtig auf. Dies ist natürlich nur möglich, weil ich meine Zeit selbstständig einteilen kann – was ich sehr schätze. Wenn also eine unvorhergesehene Arbeit gleich erledigt werden muss, habe ich die Freiheit, zu entscheiden, welche anderen Arbeiten kurzfristig warten müssen.

Sie haben drei Worte zur Verfügung. Wofür steht Kappeler in Ihren Augen?

Innovativ, kundenfreundlich und zuverlässig. Darf ich noch ein viertes sagen? Dann würde ich „persönlich“ sagen. Der persönliche Kundenkontakt ist uns sehr wichtig und wird dementsprechend gepflegt.

Und was tun Sie in Ihrer Freizeit?

Sport ist meine grosse Leidenschaft! Ich jogge im Sommer und im Winter, ich fahre Velo und Snowboard und besuche regelmässig das Fitnessstudio. Eigentlich kann man sagen, dass ich jeden Tag eine Portion Bewegung brauche, um mich wohl zu fühlen.

Quel aspect de votre travail préférez-vous?

L'improvisation! C'est dans les moments de précipitation ou dans les situations imprévues que je m'épanouis vraiment. Évidemment, ceci n'est possible que parce que j'organise mon temps de travail de façon autonome, ce que j'apprécie grandement. Donc, si un travail imprévu doit être exécuté immédiatement, j'ai la liberté de décider quelles sont les autres tâches que je peux provisoirement laisser de côté.

Comment pourriez-vous décrire Kappeler en trois mots?

Innovation, respect du client et fiabilité. Si je pouvais en ajouter un quatrième, ce serait „personnel“. Nous accordons une grande importance au contact personnel avec le client et nous soignons donc cet aspect.

Et que faites-vous pendant vos loisirs?

J'adore le sport! Je cours en été et en hiver, je fais du vélo et du snowboard et je vais régulièrement au centre de fitness. En fait, on peut dire que j'ai besoin d'une dose d'activité physique quotidienne pour me sentir bien.

Unser nächster Messeauftritt

Besuchen Sie uns an der SWISStech und lernen Sie uns und unsere Produkte und Dienstleistungen persönlich kennen.

Venez nous rendre visite au salon SWISStech et venez découvrir personnellement nos produits et nos prestations.

Halle 2.0, Stand B53

SWISStech 2010

Europas zentrale Messe der Zulieferindustrie
Messe Basel
16. bis 19. November 2010